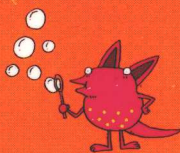




会思考的文学书

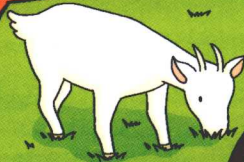
在大自然中一起放飞健康梦想吧!



小海蒂

[瑞士]斯比丽 原著

[韩]金东华 改编 | 王宁 翻译



“班级读书会”首创人——王林博士

强力推荐

二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

文学经典 + 互动思考 + 教学设计

会思考的文学书 14

小海蒂

【瑞士】斯比丽 原著

【韩】金东华 改编 | 王宁 翻译



 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

小海蒂/(瑞士) 斯比丽著; (韩) 金东华改编; 王宁译.
—南昌: 二十一世纪出版社, 2010. 5

(会思考的文学书)

ISBN 978-7-5391-5613-2

I. ①小… II. ①斯…②金…③王… III. ①儿童文学—
长篇小说—瑞士—近代—缩写本 IV. ①I522. 84

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第065149号



알프스 소녀하이디(Heidi)

©Mirae N Culture Group CO.,LTD. 2008

Chinese translation Copyright 2010 by 21 Century books Publishing Co.

Chinese translation rights arranged with Mirae N Culture Group CO.,LTD. through
DAEHAN CHINA CULTURE DEVELOPMENT CO.,LTD. All rights reserved

版权合同登记号: 14-2009-292

小海蒂

【瑞士】斯比丽/原著 【韩】金东华/改编 王宁/翻译

- | | |
|-------|---|
| 策 划 | 张秋林 |
| 编辑统筹 | 金永松 |
| 责任编辑 | 林 云 丁 筱 |
| 排版制作 | Rinkong工作室 |
| 出版发行 | 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)
www.21cccc.com cc21@163.net |
| 出 版 人 | 张秋林 |
| 经 销 | 全国各地书店 |
| 印 刷 | 北京尚唐印刷包装有限公司 |
| 版 次 | 2010年7月第1版 2010年7月第1次印刷 |
| 开 本 | 880mm × 1240mm 1/32 |
| 印 张 | 5. 625 |
| 印 数 | 1~10000册 |
| 字 数 | 55千字 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5391-5613-2 |
| 定 价 | 15. 00元 |

我先读，我先读~~



1

堂吉珂德

2

哈克贝利·费恩历险记

3

秘密花园

4

爱丽丝奇境漫游记

5

奥兹的魔法师

6

彼得·潘

7

了不起的盖茨比

8

尼尔斯骑鹅旅行记

9

胡萝卜须

10

汤姆叔叔的小屋

11

母亲

12

吹牛大王历险记

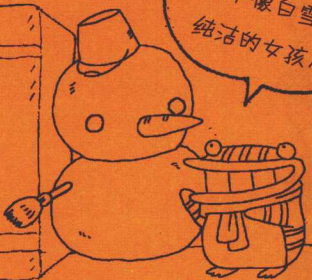
13

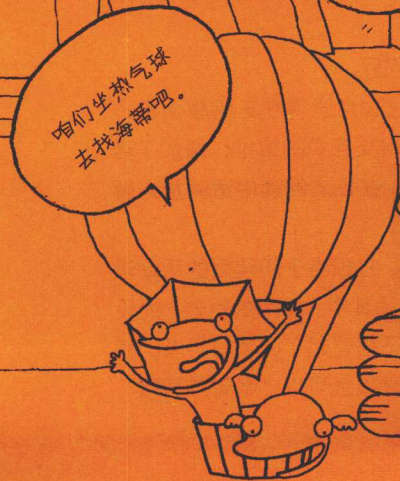
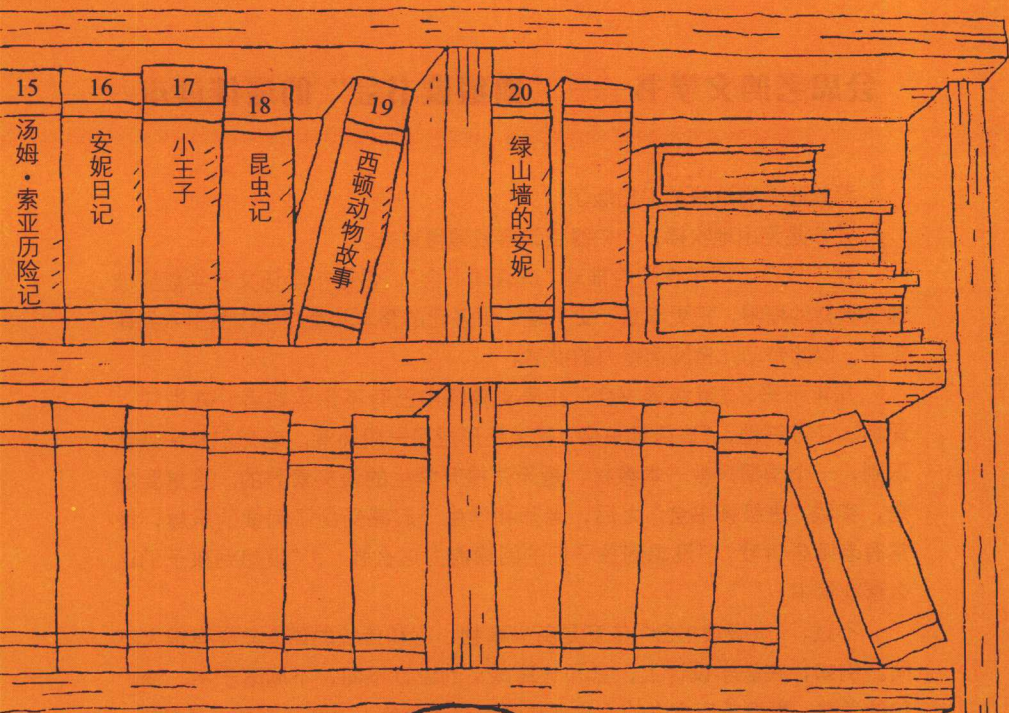
鲁滨孙漂流记

14

小海蒂

心地善良的海蒂
是个像白雪一样
纯洁的姑娘。





咱们坐热气球
去找海蒂吧。



嗨，朋友们。
要想见到海蒂，
你们得先懂得
热爱大自然。



只要我们珍惜爱护
大自然，它就会送
给我们很多礼物。

14
小海带

会思考的文学书——“班级读书会”的最佳读本

早就盼望有这样的书出版了。

并非是无由地吹捧，个中缘由请容我慢慢道来。

我于二〇〇四年在国内推动“班级读书会”，希望小学语文教学能突破语文教材的框限，把更丰富、更有趣、更多元的整本儿童文学作品引入到课堂中，以此带动儿童阅读能力的提高。

几年下来，“班级读书会”在语文教师中已有不少实践者，在浙江、深圳、江苏等地，“班级读书会”甚至还形成了一股热潮。老师们越来越认识到，一个学期只教一本教材，是无法提升学生的语文素养的。更重要的是，实践“班级读书会”之后，老师和学生一起感受到了阅读的乐趣，经常有老师告诉我：“没想到孩子们的阅读能力这么强！”“没想到孩子们这么喜欢读书！”

不过，“班级读书会”毕竟是新兴事物，它和传统的语文教学有很大不同。例如，在教学设计上，它和一篇课文的设计不同，不局限于字、词、句的学习，更着重用文学的方式来和学生讨论角色、语言、结构、场景等；在教学方式上，“班级读书会”不强调知识的灌输，更着重在师生的平等交流、同学的合作思考上。

小学语文老师在儿童文学素养方面的普遍缺失，以及长期以来形成的“教学惯性”，已经成为“班级读书会”的掣肘。我曾经邀请老师写整本书的教学设计，但大多数时候不太理想。我自己一直想写，由于时间所限也无限期搁置下来。

这套“会思考的文学书”有力地解决了这个问题。

儿童文学名著，市场上满坑满谷，但放眼过去总觉得缺乏编辑含量，模样“长”得差不多。而本套儿童文学名著却采用交互式的编排，增加了若干板块，如，激发孩子阅读兴趣的“先睹为快”、在正文阅读中适时加入背景解释。

我最喜欢的是“展开想象的翅膀”这个板块。它相当于阅读后的活动设计，这一直是“班级读书会”的难点。我仔细看了其中“思考的轨迹”的设计，问题提得真好，暗含着许多阅读策略，为孩子搭建起了阅读与思考的桥梁。可以说，有意愿做“班级读书会”的老师，直接就可以“照葫芦画瓢”

地进行了！

我一直认为，儿童文学阅读应该带动学生的思考。“学而不思则罔”，市场上一般的儿童文学名著，只强调学生的读，并没有强调学生的“思”，而对年幼的学生而言，思考是需要引导的，这是本套书的最大价值所在。

按照国际上对儿童阅读能力的研究，九至十岁是儿童阅读的关键期，是儿童阅读能力的分水岭。从这套书来看，是针对这一关键期进行编排的。抓住了阅读兴趣和阅读策略两个关键要素，儿童的阅读能力将获得飞跃。

期待你——家长或老师，凭借这套书，实现这样的飞跃！

——儿童阅读专家 王林



童年阅读，娱乐第一

将经典作品通俗化和流行化，是文艺表现中的常态。比如把古典音乐改编成轻音乐，或是换由流行唱法来演绎。好处是既不丢掉传统精髓，又不仅仅是单一形式的传旧，能够大大拓宽作品的传世之路。

对原著文字进行压缩提炼，再配上大量风趣的插图，是这套书的特色。它有个显而易见的好处，就是更易于被小读者接受。他们会为那些彩绘华丽的图画引指而来；他们可以无视文本背后深邃的故事，只从欣赏插图的角度捧起它。这套书会巧妙地藏起原著的神骨，展现温和讨喜的一面和孩子交朋友，使他们的心不能不为之欢动。

当然也有代价，文字上的取舍，肯定会有损原著的艺术特色。不过可以这样看：如果孩子喜欢这种变通，能够带着兴趣把书读完，就好过逃避——绵长的原著常常让儿童头疼，尤其是年龄较小的孩子。我个人觉得，孩子最初的游戏心态是培养其一生读书习惯的契机，是应当被珍视和保护。

作为一套“会思考的文学书”，真正“会思考的”当然不是图书，而是小读者。他们需要针对书里的各种问题进行思考，然后说出自己的想法。看起来这些问题都是非常具有典型性的，不过后面提供的答案，并没有标榜自己绝对正确，而是很有感召力地启发小读者继续思考，希望每个敢于寻找答案的孩子都能获得一种成就感。

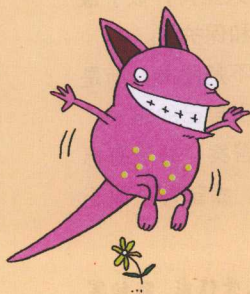
——著名儿童文学作家 孙幼军

| 目录 |

我是晃悠，今天
我要到阿尔卑斯
去找海蒂！



我是闪亮，我也要去，
我可以跟阿尔卑斯村庄
的人们交朋友。



Part1 先睹为快 11

漫画解读 12

故事梗概 14

一目了然 16

Part2 悦读时间 19

第一章 | 在阿尔卑斯度过的第一天 20

第二章 | 见到新邻居 36

第三章 | 再见啦，爷爷 53

第四章 | 见到克拉拉 63

第五章 | 不安的每一天 82

第六章 | 海蒂回来了 94

第七章 | 我讨厌克拉拉 106

第八章 | 期待下一次重逢 135

Part3 展开想象的翅膀 155

搭上想象的快车 156

思考的轨迹 162

Part4 参考部分 171

彼得如果嫉妒
你们怎么办？

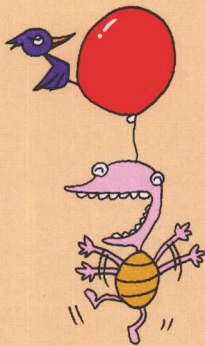


帕克托利亚

来自帕克托利亚星球

油炸肉饼

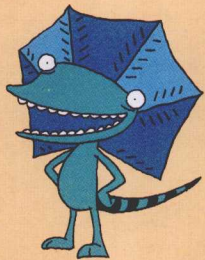
帕克托利亚的恋人，
喜欢吃油炸肉饼



提伯

经常佩戴泳圈

其实彼得是个很
善良的孩子！



裤衩男孩

喜欢把裤衩套在头上

一起去见见在大自然中放飞
健康梦想的海蒂吧!



先睹为快

漫画解读

阿尔卑斯的包治百病医院

听说阿尔卑斯有一所很有名的医院，晃悠和闪亮决定去看个究竟。但是到了那里，却只看到一位很可怕的老爷爷和一只小山羊！

怎么回事？
医生都到哪儿去了？



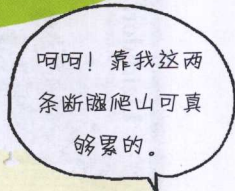
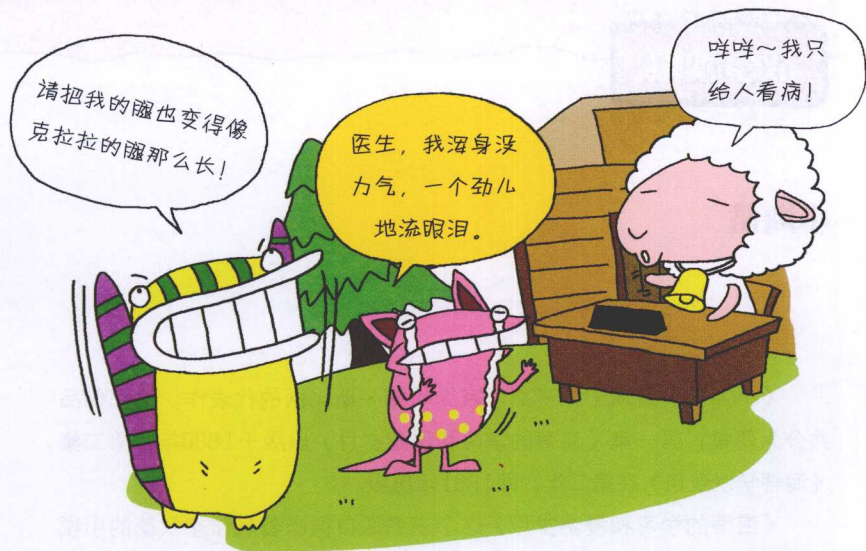
小雪医生在那边！
请先填写医疗卡！

难道这位老爷爷就是……

那个有名的小雪医生？

怎么每个人都说是小雪！小雪在那儿呢！





山羊居然是帮人治病的医生? 哪有这样的事! 这么说连小狗小牛都能当医生喽? 如果不信, 就一起到山羊医生生活的阿尔卑斯去看看吧。



故事梗概

小海蒂

《小海蒂》是瑞士儿童文学家约翰娜·斯比丽的代表作。这部作品共分为两集，第一集《海蒂的学习和漫游岁月》出版于1880年，第二集《海蒂学以致用》在第二年，即1881年出版。

《海蒂的学习和漫游岁月》这个书名取自德国著名作家歌德的小说《威廉·迈斯特的学习时代》以及《威廉·迈斯特的漫游时代》，据说约翰娜·斯比丽非常喜欢歌德的作品。

《小海蒂》曾经多次被搬上电影荧幕，其中以1974年日本漫画导演高畑勋和宫崎骏制作的电影最为著名。海蒂这个人物形象也是瑞士重要的观光资源，在瑞士的阿尔卑斯山附近，就按照书中描述的海蒂居住的村庄建起了一个观光景点，至今仍然有许多喜欢海蒂的人们到这里观赏。



◀ 海蒂村庄的景色跟书里描写的十分相似，甚至让人觉得海蒂可能真的在这里生活过。

约翰娜·斯比丽

约翰娜·斯比丽出生于瑞士苏黎世附近一个叫做希尔泽尔的小村庄里。她的童年是在一个能够俯瞰到湖水、还能看到阿尔卑斯的美丽的地方度过的。夏天的时候她经常和家人一起到迈恩费尔德去度假，这个村庄后来成为了《小海蒂》的背景原型。

约翰娜·斯比丽受教育的水平虽然不高，但是她非常喜欢看书，甚至被称为“书虫”。大量的阅读和小时候亲近自然的经历，对她的人生和创作都起到了很大的影响。



▲ 以“海蒂的村庄”而闻名的迈恩费尔德是《小海蒂》这个故事的地点原型。

向海蒂学习
珍爱大自然吧！



一目了然

我们是松树三兄弟，
每当山风吹过的时候，
我们就开始大合唱。

刷刷~

刷刷

这里是阿尔卑斯
海蒂家

嗨！我是海蒂，
到阿尔卑斯来玩吧。

我是
毛驴儿。

我是
小雪。

我是
小熊。